



National Center for Health Statistics  
3311 Toledo Road  
Hyattsville, MD 20782

Estimado(a) Residente,

Su dirección ha sido seleccionada para participar en la Encuesta Nacional de Entrevistas de Salud (NHIS, por sus siglas en inglés) de 2021.



**¿Qué es la NHIS?**

La NHIS es la encuesta de salud del hogar más antigua en los Estados Unidos. Esta encuesta se lleva a cabo por el Centro Nacional de Estadísticas de Salud, que forma parte de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) y la Oficina del Censo de los Estados Unidos, que está contratada para recopilar la información. Desde 1957, los datos de la NHIS nos han informado si la salud de los estadounidenses está mejorando o empeorando, y cuales grupos de personas tienen más probabilidad de tener problemas de salud. Esto ayuda a los CDC y otras agencias a desarrollar programas para que la población de los Estados Unidos se mantenga saludable. Para obtener mayor información sobre la encuesta, visite el sitio web <https://www.cdc.gov/nchs/nhis.htm>.



**¿Qué hago ahora?**

Llame gratis al 1-XXX-XXX-XXXX, después presione X, para hacer una cita a una hora que sea conveniente para usted incluyendo días, noches, y fines de semana. Para la mayoría de los hogares, la entrevista tomará menos de una hora.



**¿Por qué debo participar?**

- **Ayude a los niños.** Los trabajadores de salud pública usan los datos de la NHIS para mejorar los programas que mantienen a niños y familias saludables.
- **Ayude a los adultos.** Los médicos usan los datos de la NHIS para identificar factores que ayudan a los adultos a vivir una vida larga y saludable.
- **Ayude a los veteranos.** Los grupos que trabajan con veteranos usan los datos de la NHIS para monitorear la salud de los veteranos y apoyar mejores programas.
- **Ayude a los miembros de su familia, amigos y comunidad.** La información recopilada de la NHIS ayuda a los expertos en salud a entender cómo alcanzar y sostener la buena salud que queremos tener para nosotros y nuestros seres queridos.



**¿Qué puedo esperar?**

1. Un(a) entrevistador(a) de la Oficina del Censo de los Estados Unidos (con identificación de la Oficina del Censo) llegará a su casa.
2. Él(ella) le hará algunas preguntas sobre las personas que viven en esta dirección.
3. Una computadora seleccionará al azar un adulto y un niño(a) (si se encuentra presente en casa) para participar en la entrevista de la salud.
4. El(la) entrevistador(a) le preguntará al adulto sobre su propia salud y a un miembro de la familia sobre la salud de un niño(a).

**Usted no puede ser reemplazado(a).** Queremos que la encuesta represente a todos en los Estados Unidos. La única manera de hacer esto es seleccionar direcciones al azar. Solo las personas que viven en estas direcciones participarán. Contamos con usted para que los resultados de la encuesta sean lo más precisos posible. Su participación es voluntaria, pero no podemos reemplazarlo(a) por otra persona.

**La confidencialidad está asegurada.** Todo lo que usted nos diga se mantendrá confidencial. Su información SOLO se usará con fines estadísticos. Toda la información personal por la que usted pueda ser identificado se eliminará de sus datos. Después de esto, la información será publicada en el sitio web de la NHIS para futuro estudios estadísticos o para guiar decisiones de la salud pública.

Gracias por su participación en esta encuesta importante.

Atentamente,

Brian C. Moyer, Ph.D.  
Director, Centro Nacional de Estadísticas de Salud  
Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades



## **PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LA ENCUESTA NACIONAL DE ENTREVISTAS DE SALUD (NHIS)**

### **1. ¿CÓMO FUI ESCOGIDO(A) PARA LA ENCUESTA?**

Su dirección fue escogida al azar de entre todas las direcciones en los Estados Unidos. No sabemos quién vive en cada dirección. Cada mes escogemos entre 5,600 y 6,000 direcciones de hogares en todo el país. Cualquier dirección puede salir seleccionada. Con este proceso nos aseguramos de que las direcciones elegidas representan a todas las personas en los Estados Unidos.

### **2. ¿POR QUÉ NO ENTREVISTAN EN LA CASA DE ENFRENTA? ¿POR QUÉ ES IMPORTANTE MI PARTICIPACIÓN?**

¡Usted es importante! Las personas al otro lado de la calle no son iguales a usted. No podemos intercambiar las direcciones. Si lo hiciéramos, los resultados de la encuesta no serían correctos para describir a todo el país.

### **3. NO ESTOY ENFERMO(A) – ¿POR QUÉ DEBO PARTICIPAR EN UNA ENCUESTA SOBRE LA SALUD?**

Esta es una encuesta sobre la salud del país. Queremos saber cuántas personas están enfermas y las razones por las cuales están enfermas. También queremos saber cuántas personas están sanas y cuáles son las razones de su buena salud. Por eso, las respuestas de cada uno son importantes.

### **4. ¿QUÉ ME VAN A PREGUNTAR?**

La NHIS hace preguntas sobre varios temas. Le preguntamos sobre visitas al médico, condiciones médicas, seguro médico y otros temas. También hacemos preguntas para entender la información de salud que nos da. Por ejemplo, hacemos preguntas sobre la raza y los ingresos. Además, le preguntaremos si está de acuerdo con que combinemos sus respuestas con información de otros lugares, como registros médicos. La mayoría de las personas no tiene dificultad con ninguna de las preguntas en esta encuesta.

Sin embargo, hay quienes piensan que algunas preguntas son delicadas. Usted puede elegir no responder a cualquier pregunta o no responder a ninguna pregunta de esta encuesta, y puede parar la entrevista en cualquier momento. No hay ningún perjuicio si desea no responder a las preguntas. La información que recopilamos es muy importante. Necesitamos su ayuda para asegurarnos que los resultados de la encuesta estén completos y correctos. Usted tiene una oportunidad muy especial para hacer una diferencia en la salud del país.

### **5. ¿PUEDO COMPLETAR LA ENCUESTA USANDO INTERNET?**

No hay opción de contestar esta encuesta usando internet. La razón por la cual la NHIS es el estándar de excelencia en los Estados Unidos es porque los datos son recopilados por entrevistadores de la Oficina del Censo de los Estados Unidos quienes son altamente calificados y expertos en este trabajo.

### **6. ¿QUIÉN VERÁ MIS RESPUESTAS?**

El Centro Nacional de Estadísticas de Salud recopila y usa la información que usted da de acuerdo con el Sistema de Notas de Registro 09-20-0164, Encuestas de Salud y Demografía basadas en muestras probabilísticas de los Estados Unidos (<https://www.cdc.gov/SORNnotice/09-20-0164.htm>). Nos tomamos su privacidad muy en serio. Unimos sus respuestas con las respuestas de otras personas, de tal forma que mantenemos la identidad de todos los participantes confidencial. Tal como lo requiere la ley federal, su identidad solo la pueden ver los empleados del Centro Nacional de Estadísticas de Salud, y agentes designados – como los de la Oficina del Censo de los Estados Unidos – solo si la necesitan ver por una razón específica. Nadie más podrá ver sus respuestas hasta que toda la información personal que pueda identificarlo a usted o a algún miembro de su familia haya sido eliminada.

### **7. ¿QUÉ LEYES PROTEGEN MI PRIVACIDAD?**

El Congreso autorizó la recopilación de datos de la Encuesta Nacional de Entrevistas de Salud en la Sección 306 de la Ley de Servicios de Salud Pública (Título 42 del Código de los Estados Unidos 242k). Estrictas leyes federales nos prohíben divulgar información que pueda identificar a usted o a algún miembro de su familia sin su autorización. Estas leyes son las siguientes: La sección 308(d) de la Ley de Servicios de Salud Pública (42 U.S.C. 242m(d)); la Ley de Protección de la Información Confidencial y Eficiencia Estadística de 2018 (Título III de la Ley Pública Número 115-435); y La Ley sobre la Privacidad de 1974 (5 U.S.C. § 552a). Cada uno de los empleados, contratistas, colaboradores de estudios y agentes designados del Centro Nacional de Estadísticas de Salud ha hecho un juramento de mantener la privacidad de su información. Cualquier persona que divulgue intencionalmente CUALQUIER información con la que se pueda identificar a ALGUIEN en la encuesta podría tener una pena de cárcel de hasta cinco años, una multa de hasta \$250.000 o ambas.

### **8. ¿QUIÉN PROTEGE LOS INTERESES DE LOS PARTICIPANTES DE LA ENCUESTA?**

El Comité de Revisión Ética (ERB, por sus siglas en inglés) del Centro Nacional de Estadísticas de la Salud revisa el contenido de las encuestas y su metodología para proteger a los participantes de los estudios. Puede llamar al Comité de Revisión Ética para preguntar sobre sus derechos como participante en esta encuesta. El número para llamar gratis es 1-800-223-8118. Será dirigido a un servicio para dejar mensajes. Por favor deje un mensaje corto, en español o inglés, con su nombre y número telefónico. Diga que llama en relación al Protocolo número 2019-09. Su llamada será devuelta lo más antes posible.